

May 1975

י"ד

סג' אלף ב' ח' י"ד

דניאל כותב מדפס אל אברהם אבן אלפראטי.

Bodl. MS Heb. a 3 (Cat. 2873), f. 17

- 1 בשםך רחם
- 2 כתאבי אטאל אלה בקא מולאיי אלשיך אלגליל האדיר הסר הנביר סר
- 3 העדה הוד הזקינים פאר הכהנים הכביר בעם ילי ואדאם תאיידה ועלוה
- 4 ותמכינה וכבת עדוה מן דמסק יום אלאתנין ח באייר ען סלאמה וללה
- 6 אלפנה ושוקי אליה ימארהו אלהינו שדיד ווחסתי לפראקה מתואעמה
- 6 אלי אבער אלנאיאת וילי כרחסיו הרבים יראינו פניו הנעים (י) בקרוב ופי
- 7 נסיע אוקאטי סא אדע נסר מחאסנה ובת פזאילה וסא לה ענדי
- 8 מן כתר אלאיאדי וכת, יר) אלתפזל ואציף אלי דלך דכר גלאלה קורה וסני
- 9 סנזלתה ואסיע ולך באדעיה
- 10 אלצאלחה פי נהתי וילי כרחסיו יספע בו
- 11 כל תפלה ותחנה ויתנהו לשם ולתהלה ולתפארת וכן יהי רצון ^{ואל} _ל
- 12 לה יעזרהו צור עמים אלסן בתוסנה בחית לסא ^ל _ל לאנה
- 13 כבת אלה אעדאה אלעין אלמנסור בה ואלסנוד אלדי יסתנד אליה בעד
- 14 אלכאלק תעאלי פכיף תכוון אלצורה ענד בעדה ואי עיש יצפו בניבתה
- 15 ואן כאן נאהה בחסד אלה יתברך שמו באסס בעד אם קרב ניר אן
- 16 לא עוף ען נטר גלתה אלמיסונה ובהגתה אלפעידה ואלדי תתסע אליה
- 17 אלקורה הו מואצלה אלאבתהאל אלי אלבארי עז אספה אן יחרס חית חל
- 18 ויחרס סלה ואן ידיס נפאל אלזמאן ואחלה בחיותה ואן יעידה אלי
- 19 וסנה שמה וטוב לב סאפרא באמ^Nניה פי נפסה ונאהה וסאלה
- 20 ואן יעזדני וכאפה אנדקאה בחיותה ^ל ווצל כתאבה אלסאר אלבאר אלדי
- 21 לא עדמתה פכאן אסר וארד וקראתה וסדרת בסא דל עליה מן
- 22 גפלה סלאמתה וחסדת אלה תעאלי עלי דלך וסאלתה מזידה מן אנעאמה

2

3

2

- 23 ודכו אדאם אללה תאיידה נפור כתאבה אליי וטייה כתב וצל
 - 24 אלי גהתה אלפתרוסה מן אלרמליין וגירהם ורסם אשעארה וצולה
 - 25 ורחק ראסה אלגליל סא וצל אליי הדא אלכתאב וזלא ערפת לה כבו
 - 26 עלי כל ונה וסנב ובמונב הדא אלפתול אליי הודא יתפול בה
 - 27 עליי והדא אלאהתסאם אלדי לא יפסך ענה מלך הכבוד יסים
 - 28 מסכרתו שליטה סעמו וישים בים ידו ובנהרות ימינו
 - 29 וקד כנת אשתהי אן אעלם סא תזמנתה חדה אלכתב ופא
 - 30 אולאה באלאנעאם בדאך גאריא עלי עאדתה אלסכורה
 - 31 וקפת עלי סא דכרה / יפת החזן המוסחה
 - 32 אחייה / רחם מן איתאר אחאבנא ברוכים יהיו לה ושהותהם
 - 33 למקאמה ענדהם ורסם מולאיי אלסיך אלגליל יעלה צור סולו
 - 34 אן יכתב לה בסא יקוי חאלה ויקתרן בה בלוג גרץ אלסאילין / חרסהם אללה/
 - 35 ואנא אפעל פי דלך סא ראה יעודדה סלכנו אד אמרה אלסטורע אלדי
 - 36 לא כלאף עליה ולא מראנעה לה ופא יצדר פהו יכון סי כתאבי
- ש ו ל י י ה אליה / אדאם אללה עלוה / וקד וצלני כתאב סולאיי אלסיך אבו אלפול
- התנח בן בסר / אדאם אללה תאיידה / ידכו פי באבך במתל סא תצמנה כתאבה אלכרים
- ואנא אניבה ענה ואנעל סיייה כתאב אלי אלהב נם רח ארבו אן יכלג בה גרצה
- וצח אלתס אלמדכור כתאב אלי אלהב ופא יצדר אלי אלנפאעה פהו יכון בעזרת
- שמים אלסיך אלגליל שר העדה הוד הזקנים פאדא יעודדהו ייי ראי
- ה פיה דאיה אלמו [ה] כתאבה אלפוצ אלסאר באלכלעה אלתי וצלת מן חצרה
- אלוזארה סקרונה באלצלה אלואפיה ועסם בולך סרורי וכברת לי פרחתי
- וחסדת אלכאלק תעאלי עלי הדה אלנעמה אלגזילה ואלמנחה אלגלילה אלדי מנה כדין
- ישראל מן עלו קדרה ותסאני ומנולה פי כל וקת וקת וייי
- ר אש ה יחוד יתמיד מסרתו וירים בכבוד קרנו וכן יה רצון ואשעת ענד
- אחאבנא (אליהוד) ברוכים יהיו כולם בעלו סנזלה אדאם אללה תמכינה ו

ד

ה

עאלהם

אלרי קד רזקה אלהי האלהים יתרוםסבחו בחזרה אלוזארה אלסאסיה חרם אלה
 וצטת מסרתהם ושכרהם ללה גל ועז ווגהו רובתהם
 אליה ען ססאיל אן יזידה מזיד כל כיר ונפיעהם יכדמה באלפי ברכות וסוכות
 ע מ ו ד ב

- 1 ורסם אעלאמה מא קד בנישת עליה חאלי ואלרי אקולה אנכי וגליל חיותה תעב כצב
- 2 וגל אלקלב כלא הדו ולא קראו חית חללת וסא גרי פי הרה אלסנה קד ערפה וכברה
- 3 וסא גאלני סן אלזעובאת למ יכף עליה וקד ש חמל עלי סן יעלם צדיקי וערוי
- 4 לסא אסתונאבאלי מא קד עלמה אדאם אלה עלוה ותם אמור כתירה הו
- 5 יעודדוהו סלכנו ככיר בהא אחתאג אלי סיאתהא ^{יד ביה} (ד) ביהא וסא אולאה
- 6 אן יתלסף במא ידי אלי צלאההא לעל יכון לי קורת רוט סמא קד דפעת אליה
- 7 ואלרי אלתעוול ואקעא עליה הו אלתונה אלי אלקדם אלסחרום עקיב (סחג'פ)
- 8 הטבועות ואנא אעלם אן חסי יתנאעף ו כסא
- 9 פימא יכצני תם לסא אנתאבנא אעאנהם אלה תעאלי מדפו עין אליה
- 10 פי כאכ אלהומה וידי יוסיע למען שמו הגדול } וקד עלם מולאיי
- 11 אלסיך אלגליל אדאם אלה תמכינה סא שרתה לה פי כתאבי אלנאפד
- 12 סן צור פראסו ועד סופו וסן נסלתה סא תקל קלב מולאיי אלקאצי אלגול
- 13 אבו קחמד / אדאם אלה תמכינה / עליי וקיל בחזרתה סא למ אחיס בה עלמא
- 14 סכאפא אלה אלה תעאלי כל סתכרם ואלסייד אלגליל אלמולי כבת אלה אעדאה
- 15 במזר וסא אשך אנה יחיהו אלהינו יכתר במגלסה אלעאלי
- 16 וסא אשך אן דכרי יגרי וסכאן אן יחזר יעלה צור ספלו סמא אניב
- 17 ואסאלה אן ינעם באלניאבה עני ותסחיך סא לעלה קד תחצל פי
- 18 נפס אלסיך אלסדכור ואסעארה גלייה אלסמר ואנני ליס סן אהל
- 19 אלסכר כסא עפע עני אלי חזרתה ולא סמא יחסן גיר אלצחה אלתאמה
- 20 ויסיע דאך כדכר אדא אלקום אלסערוסין וסא הי אנראצהם ויבאלו

- 21 פי דלך מנעמא [אלקטין אסר בירוסלים ליס לי בה מערפה ותם
- 22 אסור תחונ' אלי כדסתה ואלחזור במגלסח ואלצורה תדעו אלי אנעאם
- 23 סולאיי אלסיך אלגליל אדאם אללה עלוה כתננו כתאב ען אלחצרה אלותקיה
- 24 חרס אללה עזחא אליה באלוצייה בי ובאכראמי ותקריבי וקנא חואיבי
- 25 ותסלי עלי סונב אלמנסור אלסכרם אלדע בידי פאן ראי דאך תסול
- 26 בתקדימה ואנפאדה אלי אלקוס ואנעאלה פי כתאבה אלי אלחבר
- 27 אבו אלפרג א חיים יחייחו אלינו לאוצלה ענד חצורי אליה פעל ויילי
- 28 ינלול על ידו תמיד כל חסדים וזכיות ושלום ירבה לעד יסועה
- ה כ ת ו ב ת באותיות ערביות (כמו המלים, שסמתי בין / / , לעיל)
- ס צ ד י ס ין
- (אלי) חצרה סולאי אלסיך אלגליל חבי אסתק מן שאכר תפזלה (קרע) אלקאהרה אלמחרוסח
- (אללה) יסלמה בן אסתק בן אלפראת ((קרוע)) יצל אן שא אללה בתסוע

(הוספות בכתב ערבי אחר, ציון משלוח של סוכנות הדואר.)

23.17

classical mechanics
of \mathbb{R}^n space
A/B

classical mechanics
of \mathbb{R}^n space
C

classical mechanics
of \mathbb{R}^n space
D

classical mechanics
of \mathbb{R}^n space
E

classical mechanics
of \mathbb{R}^n space
F

classical mechanics
of \mathbb{R}^n space
G

classical mechanics
of \mathbb{R}^n space
H

The interior differential
for because $\mu \approx 1,84$
was the continuation of
the opponent of
classical mechanics

11 June 1981

שם מר כארון יגין בניהלן סג"ח

סכתב, כנראה של וניאל בן עזריה הנשיא והנבון, סדמסק אל אבו אסחאק
אברהם חכהן בן יצחק בן אלפראת

התמנתה אוקטובר 17. (2873) 3 4 עיין מאן, מצריים 86

הצילום בארבעה חלקים

- 1 בשמן רחם
- 2 כתאבי אסאל אללה בקא מולאיי אלטיך אלגליל האדיר חסר הנביר סר
- 3 העדה הוד הזקינים פאר הכתנים הכביר בעם ילי ואדאם תאיירה ועלוח
- 4 ותסכינה זכבת ערוה מן דמסק יום אלאתנין ח' באייר ען סלאמה וללה
- 5 אלסנה וסוקי אליה יפארהו אלהינו שריד ווחסתי למרצקה מתלצקה
- 6 אלי אבעד אלגואימת וילי ברחסיו הרבים לראינו פניו הנעים (!) בקרוב ומי
- 7 גטיע אוקאטי מא ארע נטר מחאסנה ובל פלאילה ומא לה ענדי
- 8 מן כתרה אלטיאדי וכת(יר) אלתמול ואציף אלי דלך דכר גלהלה קדרה וסני
- 9 מנזלתה ואטיע דלך באדעיה
- 10 אלזאלחה פי גהתי וילי ברחסיו יסמע בו
- 11 כל תמלה ותחנה ויתנהו לסם ולתהלה ולתמארת וכן יהי רצון *ואל*
- 12 שכית לה יעזרהו צור עטים אלמן בתוסנה בחית למא ס' לבנה
- 13 כבת אללה אעזא אלעין אלמנטור בה ואלסנד אלדי יסתנד אליה בעד
- 14 אלכאלק תמאלי פכיף תכון אלצורה ענד בעדה ואי עיש יצמו בניבתה
- 15 ואן כאן גאחה בתסר אללה יתברך סכו באסט בעד אם קרב גיר אן
- 16 לא עוף ען נטר גדתה אלמיסונה ובחנתה אלסעידה ואלדי תמסע אליה
- 17 אלקדרה הו מואצלה אלאבתחאל אלי אלבארי עז אסמה אן יחרס מית חל
- 18 ויחרס טלה ואן ירים במאל אלומאן ואחלה בחיותה ואן יעידה אלי
- 19 וסנה סמם וטוב לב טאפרא באמאניה מי נפסה וגאחה ומאלה
- 20 ואן יעצוני וכאפה אנדקאה בחיותה / ורצל כתאבה אלסאר אלבאר אלדי
- 21 לא עדמתה סכאן אסר וארד וקראתה וסורת במא דל עליה מן
- 22 גמלה סלאמתה וחסרת אללה תמאלי עלי דלך וסאלתה מוידה מן אנעאמה

A

B

C

ואל

אלוי קד רוקה אלהי האלהים יתרוכססבחו בחזרה אלו זארה אלסאסיה חרס אלה

ועטמת מסרתהם וסכרתם ללה גל ועז וונתו רונבתם

אליה ען ססאיל אן יזידה סזיד כל כיר ונסיעתם יכוסום באלמי ברכות וסובות

ע ס ד ב

1 ורסם אעלמסה סא קד בניצת עליה סאלי ואלוי אקולה אנני וגליל חיותה תעב נצב

2 וגל אלקלב בלא חדרו ולא קראר חית חללת וסא גרי פי הרה אלסנה קד ערמה וכברה

3 וסא גאלני סן אלצערובת למ יכף עליה וקד א חסל עלי סן יעלם צדיקי ועדוי

4 לסא אסתנצב לי סא קד עלסה אדאם אללה עלוח ותם אמור כתירה הו

5 יעודרהו סלכנו ככיר כהא אחתאג אלי סיסאתהא ^{אבתי} וסא אולאה

6 אן יתלטף כסא ידי אלי צלאתהא לעל יכון לי ססא קד וספת אליה

7 ואלוי אלתעוול ואקעא עליה הו אלתוגה אלי אלקדס אלסערוס עקיב (ססנ"ז)

8 חסבועות ואנא אעלם אן חסי יתוצעף ו כסא

9 חיימא יכצני תם לסא אצחאכנא אעאנתם אללה תעאלי סדמועין אליה

10 פי כאב אלתוסה וידי יוסיע לפען שמו הגדול / וקד עלם סולאיי

11 אלסיף אלגליל אדאם אללה תסכינה סא שרמתה לה פי כתאבי אלנאמד

12 סן צור פראסו ועד סוסו וסן גמלתה סא תקל קלב סולאיי אלקאצי אלגול

13 אבו ססמד / אדאם אללה תסכינה / עליי וקיל בחזרתה סא למ אחיס בה עלסא

14 סכאפא אללה אללה תעאלי כל סתכרס ואלסייד אלגליל אלסולי כבת אללה אעדאם

15 בסוד וסא אסך אנה יחייחו אלהינו יכתר כסגלסה אלעאלי

16 וסא אסך אן דכרי יגרי וסכאן אן יחזר יעלה צור ססלו ססא אניב

17 וסאסלה אן ינעם בגלניאבה עני ותמתיץ סא לעלה קד תחול פי

18 כספ אלסייד אלסדכור ואפעארה גלייה אלסמר ואנני ליס סן אהל

19 אלסמר כסא עפע עני אלי חזרתה ולא ססא יסמן גיר אלצעה אלתאסח

20 ויסיע דאך בדכר אדא אלקום אלסערופין וסא הי אגראצתם ויבאל

F

G

אגראצתה

- 21 מי דלך מנעמא / אלקשין אטר בירוסליים ליס לי בה מרפה ותם #
- 22 אמור תחונא אלי כדמתה ואלחצור במולסה ואלצורוה מדעו אלי אנעאם
- 23 מולאי אלסיך אלגליל אדם אללה עלוה בתנוז כתאב ען אלמזרה אלוקיה
- 24 ארס אללה עזא אליה באלוצייה כי ובאכראסי ותקריבי וקצא מואיבי
- 25 ותמלי עלי סוגב אלמנסור אלמכרם אלדע בידי פאן ראי דאך תסול
- 26 בתקדימה ונמאדה אלי אלקדם ואנעאלה פי כתאבה אלי אלמכר
- 27 אבו אלפרג / חיים יתייהו אלמינו לאוצלה ענד חצורי אליה פעל וילי
- 28 יגלגל על ידו תמיד כל מסדים וזכיות וסלומו ירבה לעד יסועה
- ה כ ת ו ב ת באותיות ערביות (כמו המלים, סמטי בין / / לעיל)

ס ז ד י ס י נ

(אלי) מזרה מולאי אלסיך אלגליל אבי אסחן מן סאכר תפולה (קרע) אלקארה אלמסרוס
(אללה) יסלמה בן אסחן בן אלפרגת ((קרוע)) יצל אן פא אללה בתסוע

(ערבית בכתב וקולמוס אחר, אותיות מצר גדולות, כנראה אינו מן הסכתב)
סורה אחת שהיא כתובה בקצה עמוד ב' ונמצאת בצילום פעמיים,
פעם בעמ' ב' ופעם בצילום הכתובה.

- 23 וזכר אדאם אללה תאיידה נפוד כתאבה אליי וסייה כתב וצל
- 24 אלי גהתה אלמחרוסה מן אלרסליין ונירסם ורסם אטעארה וצולה
- 25 ווחק ראסה אלגליל סא וצל אליי הדא אלכתאב ולא ערפת לה כבר
- 26 עלי כל ונה וסבב ובסונב הדא אלמפול אלרי הודא יתפול בה
- 27 עליי והדא אלמחממאם אלרי לא יפסך ענה סלך הכבוד ימים
- 28 מסכרתו שליטה סעמו וימים בים ידו ובנהרות ימינו ^{84:16}
- 29 וקד כנת אסתחי אן אעלם סא תלמנתה הדא אלכתב וסא
- 30 או לאה באלאנעאם בואך גאריא עלי עאדתה אלמסכורה
- 31 / וקפת עלי סא זכרה () יפת תחזן חמוסמה
- 32 אחייה אן רחם מן איתאר אזהאבנא ברוכים יחיו לה ושהותאם
- 33 למקאמה ענדתם ורסם מולאיי אלטיך אלגליל יעלה צור מזלך
- 34 אן יכתב לה במא יקוד טאלה ויקתרון בה כלונ גרץ אלסאילין / חרסתם אללה/
- 35 ואנא אפעל מי דלך סא ראח יעורדה מלכנו אד אמרה אלמסכוע אלרי
- 36 לא כלאך עליה ולא מראנעה לה וסא יצור מהו יכון סי כתאבי

D

100
C
B
A

E

ש ו ל י י מ א ל י ה / א ד א מ א ל ל ה ע ל ו ת / ו ק ד ו צ ל נ י כ ת א ב מ ל א י י א ל ט י ך א ב ו א ל מ ר ג
 ח י י מ ב נ כ ס ר / א ד א מ א ל ל ה ת א י י ד מ / י ז כ ר מ י ב א כ ך ב ס ת ל מ א ת צ מ נ ה כ ת א ב ה א ל כ ר י מ
 ו א נ א א נ י ב ה ע נ ה ו א נ ע ל ס י י ה כ ת א ב א ל י א ל ח ב ר כ ל ר ה א ר נ ו א ן י ב ל ג כ ה ג ר נ ה
 ו צ ה א ל ת פ ס א ל מ ד כ ו ר כ ת א ב א ל י א ל ט ב ו ו ס א י צ ו ר א ל י א ל ג מ א ע ה מ ה ו י כ ו ן כ ע ר ד ת
 ס פ י מ א ל ט י ך א ל ג ל י ל ש ר ה ע ד ה ח ו ר ה ז ק נ י מ ס א ר א י ע ו ר ד ה ו י י ר א י
 מ י ה ר א י ה א ל מ ו) כ ת א ב ה א צ ע ע א ל ס א ר ב א ל כ ל ע ה א ל ת י ו צ ל ת מ ן ח צ ר ה
 א ל ו ז א ר ה ס ק ר ו נ ה ב א ל צ ל ה א ל ו א פ י ה ו ע ס ס ב ד ל ך ס ר ו ר י ז כ ב ר ת ל י ס ר ת י
 ו ח ס ד ת א ל כ א ל ק ת ע א ל י ע ל י ה ד ה א ל ב ע ט מ א ל ג ז י ל ה ו א ל מ נ ח ה א ל ג ל י ל ת א ל ר י מ נ ה ב ד י ן
 י ש ר א ל מ ן ע ל ו ע ו ר ה ו ת ס א נ י ו מ נ ז ל מ מ י כ ל ו ק ת ו ו ק ת ו י י י (א י 100 100 100)
 ר א ש ה ע מ ו ד י ת מ ס י ד מ ס ר ת ו ו י ד י מ כ כ ב ו ר ק ר נ ו ו כ ן י ח ר ב ו ן ו א ש ע ת ע נ ד
 א ז ה א ב נ א (א ל י ה ו ד) ב ר ו כ י מ י ח י ו כ ו ל מ ב ע ל ו מ נ ז ל ה א ד א מ א ל ל ה ת מ כ י נ ה ו א צ ל ח ט